FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Le Québec — District No. 150 Chambly et Rivière S. District No. 22 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse de Varennes — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Dist 150 Enu 27

Page 15 — 9901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Philippe Choquet — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, reckoning as an institution. / Famille, séjour en institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
115	115	Lindsay Euphemie	Varennes	F	Fille	C	Juillet	1901	10	Varennes			Canadienne Française	Canadienne	Catholique
		Marie Anne		F	Fille	C	Mars	1902	9						
		Elizabeth		F	Fille	C	Mars	1903	8						
		Jean Baptiste		M	Fils	C	Juillet	1905	6						
		Paul Philippe		M	Fils	C	Juin	1907	4						
		Emmagette		F	Fille	C	août	1908	3						
		Cécile		F	Fille	C	Mars	1910	1						
114	114	Gauthier Stephenie		F	Sœur	M	oct	1847	63						
		Lafrançoise		F	Epouse	M	août	1858	53						
		Marie		F	Fille	S	sept	1889	22						
		Philippe		M	Fils	S	Mai	1890	21						
						Ici se termine				Le recensement du sous district No 22 de la Paroisse de Varennes Philippe Choquet					

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age at which afflicted.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)		
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (Specify). / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed; as "on farm", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple: "sur ferme", dans une "fabrique, de fonderie", "dans un magasin", une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines travaillées en 1910 au salaire gagné à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other employments, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in High Schools, Colleges, Convent or Academy. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
																10	oui	oui	fr			
																10	oui	oui	fr			
																10	oui	oui	fr			
																non	non	non	fr			
																	non	non	fr			
Cultivateur				40	ferme											non	non	non	fr			
Fils cultivateur				42												non	non	non	fr			
																oui	oui	oui	fr			
																oui	oui	oui	fr			

(211)

11

1